

# EUROPEES PARLEMENT

2004



2009

*Zittingsdocument*

DEFINITIEVE VERSIE  
**A6-0206/2005**

21.6.2005

**\*\*\*|**

## **VERSLAG**

over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de oprichting van een Europese groepering voor grensoverschrijdende samenwerking (EGGS)  
(COM(2004)0496 – C6-0091/2004 – 2004/0168(COD))

Commissie regionale ontwikkeling

Rapporteur: Jan Olbrycht

### ***Verklaring van de gebruikte tekens***

- \* Raadplegingsprocedure  
*Meerderheid van de uitgebrachte stemmen*
- \*\*I Samenwerkingsprocedure (eerste lezing)  
*Meerderheid van de uitgebrachte stemmen*
- \*\*II Samenwerkingsprocedure (tweede lezing)  
*Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van het gemeenschappelijk standpunt*  
*Meerderheid van de leden van het Parlement voor de verwerping of amendering van het gemeenschappelijk standpunt*
- \*\*\* Instemming  
*Meerderheid van de leden van het Parlement, behalve in de in de artikelen 105, 107, 161 en 300 van het EG-Verdrag en in artikel 7 van het EU-Verdrag bedoelde gevallen*
- \*\*\*I Medebeslissingsprocedure (eerste lezing)  
*Meerderheid van de uitgebrachte stemmen*
- \*\*\*II Medebeslissingsprocedure (tweede lezing)  
*Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van het gemeenschappelijk standpunt*  
*Meerderheid van de leden van het Parlement voor de verwerping of amendering van het gemeenschappelijk standpunt*
- \*\*\*III Medebeslissingsprocedure (derde lezing)  
*Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van de gemeenschappelijke ontwerp tekst*

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag.)

### ***Amendementen op wetsteksten***

Door het Parlement aangebrachte wijzigingen worden in vet cursief aangegeven. De markering in mager cursief is een aanwijzing voor de technische diensten en betreft passages in de wetstekst waarvoor een correctie wordt voorgesteld (bijvoorbeeld aperte fouten of weglatingen in een taalversie). Dergelijke correcties moeten worden goedgekeurd door de betrokken technische diensten.

## INHOUD

	<b>Blz.</b>
ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT .....	5
TOELICHTING .....	22
PROCEDURE .....	27



## ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT

over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de oprichting van een Europese groepering voor grensoverschrijdende samenwerking (EGGS)  
(COM(2004)0496 – C6-0091/2004 – 2004/0168(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

*Het Europees Parlement,*

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2004)0496)<sup>1</sup>,
  - gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 159, derde alinea van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C6-0091/2004),
  - gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
  - gezien het verslag van de Commissie regionale ontwikkeling (A6-0206/2005),
1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;
  2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
  3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendementen van het Parlement

### Amendement 1 Titel

Europese groepering voor **grensoverschrijdende** samenwerking (EGGS)

Europese groepering voor **territoriale** samenwerking (EGTS)

### Motivering

*In de kaderverordening voor de Structuurfondsen wordt als doelstelling 3 de territoriale samenwerking genoemd, welke gerealiseerd wordt op drie gebieden: grensoverschrijdende samenwerking, transnationale samenwerking en interregionale samenwerking. Daarom is het om der wille van de terminologische consistentie noodzakelijk de benaming van de EGGS te veranderen in EGTS.*

<sup>1</sup> Nog niet in het PB gepubliceerd.

Amendement 2  
Overweging 1

(1) In artikel 159, derde alinea, van het Verdrag is bepaald dat, buiten de in de eerste alinea van dat artikel bedoelde Fondsen om, specifieke maatregelen kunnen worden vastgesteld om de doelstelling van het Verdrag inzake economische en sociale samenhang te verwezenlijken. Met het oog op de harmonische ontwikkeling van de hele Gemeenschap en op de versterking van de economische, sociale en territoriale cohesie moet de **grensoverschrijdende** samenwerking worden versterkt. Daartoe moeten de nodige maatregelen worden genomen om de voorwaarden waaronder de **grensoverschrijdende** samenwerkingsacties ten uitvoer worden gelegd, te verbeteren.

(1) In artikel 159, derde alinea, van het Verdrag is bepaald dat, buiten de in de eerste alinea van dat artikel bedoelde Fondsen om, specifieke maatregelen kunnen worden vastgesteld om de doelstelling van het Verdrag inzake economische en sociale samenhang te verwezenlijken. Met het oog op de harmonische ontwikkeling van de hele Gemeenschap en op de versterking van de economische, sociale en territoriale cohesie moet de **territoriale** samenwerking worden versterkt. Daartoe moeten de nodige maatregelen worden genomen om de voorwaarden waaronder de **territoriale** samenwerkingsacties ten uitvoer worden gelegd, te verbeteren.

*Motivering*

*In alle bepalingen van de verordening waarin de uitdrukking "grensoverschrijdende samenwerking" wordt gebruikt wanneer men het heeft over de territoriale samenwerking moet deze term worden gewijzigd in "territoriale samenwerking".*

Amendement 3  
Overweging 5

(5) Op grond van Verordening (EG) nr. (...) houdende algemene bepalingen inzake het Europees Fonds voor de Regionale Ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds en het Cohesiefonds worden meer middelen uitgetrokken voor Europese territoriale samenwerking.

(5) Op grond van Verordening (EG) nr. (...) houdende algemene bepalingen inzake het Europees Fonds voor de Regionale Ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds en het Cohesiefonds worden meer middelen uitgetrokken voor Europese territoriale samenwerking **op drie gebieden: grensoverschrijdend, inter-regionaal en transnationaal.**

Amendement 4  
Overweging 6

(6) Ook is het nodig de totstandkoming van acties voor **grensoverschrijdende** samenwerking waarvoor de Gemeenschap geen bijstand verleent, te vergemakkelijken en te begeleiden.

(6) Ook is het nodig de totstandkoming van acties voor **territoriale** samenwerking waarvoor de Gemeenschap geen bijstand verleent, te vergemakkelijken en te begeleiden.

*Motivering*

*Zie motivering bij amendement 2.*

Amendement 5  
Overweging 7

(7) Om de obstakels die de **grensoverschrijdende** samenwerking belemmeren uit de weg te ruimen, moet een communautair samenwerkingsinstrument worden opgericht waarmee op het grondgebied van de Gemeenschap samenwerkende groeperingen met rechtspersoonlijkheid kunnen worden opgericht, "Europese groeperingen voor **grensoverschrijdende** samenwerking" (**EGGS**) genoemd. De oprichting van een **EGGS** vindt op vrijwillige basis plaats.

(7) Om de obstakels die de **territoriale** samenwerking belemmeren uit de weg te ruimen, moet een communautair samenwerkingsinstrument worden opgericht waarmee op het grondgebied van de Gemeenschap samenwerkende groeperingen met rechtspersoonlijkheid kunnen worden opgericht, "Europese groeperingen voor **territoriale** samenwerking" (**EGTS**) genoemd. De oprichting van een **EGTS** vindt op vrijwillige basis plaats.

*Motivering*

*Zie motivering bij amendement nr. 2.*

Amendement 6  
Overweging 7 bis (nieuw)

**(7 bis) Verbindende tweezijdige overeenkomsten inzake grensoverschrijdende, interregionale of transnationale samenwerking tussen lidstaten en/of regionale en lokale autoriteiten kunnen nog steeds worden ondersteund.**

### Motivering

*De juridische mogelijkheden van bestaande intergouvernementele overeenkomsten, zoals de overeenkomsten van Karlsruhe, mogen niet in hun toepassingsbereik worden beperkt ten gevolge van de inwerkingtreding van de verordening.*

#### Amendement 7

##### Overweging 9

(9) De taken en bevoegdheden van de **EGGS** moeten door haar leden worden vastgesteld in een overeenkomst voor Europese **grensoverschrijdende** samenwerking, hierna "overeenkomst" genoemd.

(9) De taken en bevoegdheden van de **EGTS** moeten door haar leden worden vastgesteld in een overeenkomst voor Europese **territoriale** samenwerking, hierna "overeenkomst" genoemd.

### Motivering

*Zie motivering bij amendement nr. 2*

#### Amendement 8

##### Overweging 10

(10) De leden **kunnen besluiten** een **EGGS** op **te richten** als afzonderlijke juridische entiteit of haar taken **aan een van hen toe te vertrouwen**.

(10) De leden **richten** een **EGTS** op als afzonderlijke juridische entiteit of **vertrouwen** haar taken **toe** aan een van hen.

#### Amendement 9

##### Overweging 11

(11) De EGGS moet handelend kunnen optreden, hetzij om programma's voor grensoverschrijdende samenwerking uit te voeren die de Gemeenschap medefinanciert, met name in het kader van de Structuurfondsen overeenkomstig Verordening (EG) nr. (...) en Verordening (EG) nr. (...) betreffende het Europees Fonds voor de Regionale Ontwikkeling, alsmede programma's voor transnationale en interregionale samenwerking, hetzij om acties voor **grensoverschrijdende** samenwerking uit te voeren waartoe het

(11) De EGGS moet handelend kunnen optreden, hetzij om programma's voor grensoverschrijdende samenwerking uit te voeren die de Gemeenschap medefinanciert, met name in het kader van de Structuurfondsen overeenkomstig Verordening (EG) nr. (...) en Verordening (EG) nr. (...) betreffende het Europees Fonds voor de Regionale Ontwikkeling, alsmede programma's voor transnationale en interregionale samenwerking, hetzij om acties voor **territoriale** samenwerking uit te voeren waartoe het initiatief uitsluitend door



initiatief uitsluitend door de lidstaten, **hun** regio's en hun plaatselijke overheden wordt genomen en waarvoor de Gemeenschap geen financiële bijstand verleent.

de lidstaten **en/of** hun regio's en hun plaatselijke overheden wordt genomen en waarvoor de Gemeenschap geen financiële bijstand verleent.

Amendement 10  
Overweging 11 bis (nieuw)

***(11 bis) De Commissie dient te zorgen voor de synergie tussen deze verordening en het Aanvullend Protocol \* bij de Europese Kaderovereenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen of autoriteiten van de Raad van Europa voor wat de oprichting van Groeperingen voor Euroregionale samenwerking (GES) betreft.***

***\* Nr. 3 in de ontwerpversie***

*Motivering*

*De EGGS-verordening heeft uitsluitend betrekking op de lidstaten, terwijl de partners van de grensoverschrijdende, transnationale en interregionale samenwerking ook kandidaat-landen en derde landen omvatten, voor wie Aanvullend Protocol nr. 3 bij de Europese Kaderovereenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen of autoriteiten van toepassing is. Er zijn daarom gemeenschappelijke inspanningen van de EG en de Raad van Europa vereist om de twee ontwerpen op één lijn te brengen.*

Amendement 11  
Overweging 13

(13) Er dient nader te worden bepaald dat de bevoegdheden die **een** regionale of **een** plaatselijke **overheid** als openbaar gezag **uitoefent**, met name de politionele en regelgevende bevoegdheden, geen onderdeel kunnen uitmaken van een overeenkomst.

(13) Er dient nader te worden bepaald dat de bevoegdheden die regionale of plaatselijke **overheden** als openbaar gezag **uitoefenen**, met name de politionele en regelgevende bevoegdheden, geen onderdeel kunnen uitmaken van een overeenkomst.

Amendement 12  
Overweging 14

(14) De EGGS moet haar eigen statuten opstellen, haar organen oprichten **en** begrotingsregels en regels ten aanzien van de uitoefening van haar financiële aansprakelijkheid opstellen.

(14) De EGGS moet haar eigen statuten opstellen, haar organen oprichten, **besluitvormingsprocedures vaststellen**, begrotingsregels en regels ten aanzien van de uitoefening van haar financiële aansprakelijkheid opstellen.

#### *Motivering*

*Vast onderdeel in de statuten van een publiekrechtelijk lichaam is een beschrijving van de wijze waarop besluiten worden genomen. Hiermee worden besluitvormingsdilemma's voorkomen alsook wordt de transparantie van de besluitvorming vergroot.*

#### Amendement 13

#### Overweging 15

(15) Aangezien de in deze verordening omschreven voorwaarden voor **grensoverschrijdende** samenwerking niet doeltreffend door de lidstaten tot stand kunnen worden gebracht **en** dus beter op communautair niveau **kunnen worden gerealiseerd**, **mag** de Gemeenschap maatregelen nemen overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag omschreven subsidiariteitsbeginsel. Overeenkomstig het in datzelfde artikel genoemde evenredigheidsbeginsel gaat deze verordening niet verder dan nodig is voor de verwezenlijking van de doelstellingen ervan, aangezien de oprichting van een **EGGS** op vrijwillige basis plaatsvindt, met inachtneming van de grondwettelijke orde van de individuele lidstaten,

(15) Aangezien de in deze verordening omschreven **juridische** voorwaarden voor **territoriale** samenwerking niet doeltreffend door de lidstaten tot stand kunnen worden gebracht **kunnen deze** dus beter op communautair niveau **worden vastgelegd**. De Gemeenschap **mag dan ook** maatregelen nemen overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag omschreven subsidiariteitsbeginsel. Overeenkomstig het in datzelfde artikel genoemde evenredigheidsbeginsel gaat deze verordening niet verder dan nodig is voor de verwezenlijking van de doelstellingen ervan, aangezien de oprichting van een **EGTS** op vrijwillige basis plaatsvindt, met inachtneming van de grondwettelijke orde van de individuele lidstaten,

#### *Motivering*

*Zie motivering bij amendement nr. 2*

#### Amendement 14

#### Artikel 1, titel

Europese groepering voor **grensoverschrijdende** samenwerking (**EGGS**).

Europese groepering voor **territoriale** samenwerking (**EGTS**)

*Motivering*

*Zie motivering bij amendement nr. 1*

Amendement 15

Artikel 1, lid 1

1. Op het grondgebied van de Gemeenschap kan een samenwerkingsgroepering worden opgericht in de vorm van een Europese groepering voor ***grensoverschrijdende*** samenwerking, hierna "***EGGS***" genoemd, onder de voorwaarden en volgens de regels die in deze verordening zijn vastgesteld.

1. Op het grondgebied van de Gemeenschap kan een samenwerkingsgroepering worden opgericht in de vorm van een Europese groepering voor ***territoriale*** samenwerking, hierna "***EGTS***" genoemd, onder de voorwaarden en volgens de regels die in deze verordening zijn vastgesteld.

*Motivering*

*Zie motivering bij amendement nr. 2*

Amendement 16

Artikel 1, lid 3, alinea 1

3. De EGGS heeft tot doel de ***grensoverschrijdende*** samenwerking ***van de lidstaten en van*** de regionale en plaatselijke overheden te vergemakkelijken en te bevorderen om de economische, sociale en territoriale samenhang te versterken.

3. De EGGS heeft tot doel de ***territoriale*** samenwerking (***grensoverschrijdende, transnationale of interregionale***) ***tussen*** de regionale en plaatselijke overheden ***in de EU*** te vergemakkelijken en te bevorderen, om de economische, sociale en territoriale samenhang te versterken.

*Motivering*

*In de verordening wordt nadrukkelijk aangegeven territoriale samenwerking te gebruiken.*

Amendement 17

Artikel 1, lid 3 bis (nieuw)

***3 bis. Volgens het nationale recht van de lidstaten waarvan de rechtsorde toepasselijk is, bezit de bevoegde autoriteit van deze lidstaat controlebevoegdheden ten aanzien van het beheer van de EGTS van openbare middelen, ongeacht of dit nationale of communautaire middelen***

*zijn.*

*De lidstaat waarvan het rechtsstelsel toepasselijk is stelt de overige lidstaten die bij de overeenkomst aangesloten zijn in kennis van de resultaten van de uitgevoerde controles.*

*Motivering*

*Het is noodzakelijk om op leesbare en transparante wijze een systeem vast te stellen voor de controle op de activiteiten van de EGTS, waarbij in overweging moet worden genomen dat bij de EGTS verschillende lidstaten zijn aangesloten en dat de EGTS zelf bij haar werkzaamheden steunt op het rechtsstelsel van een van die lidstaten en onderworpen is aan de controle van die staat. Om de wederzijdse informatie van de overige lidstaten te verzekeren, moeten er regels worden vastgesteld voor de wijze waarop alle bij de EGTS aangesloten lidstaten in kennis worden gesteld de resultaten van de uitgevoerde controles.*

Amendement 18

Artikel 1, lid 3 ter (nieuw)

***3 ter. Indien grensgebieden langdurige perioden van civiele of militaire conflicten hebben doorgemaakt, kan de EGTS ook tot doel hebben de verzoening te bevorderen en te helpen bij programma's van vrede-bevorderende maatregelen.***

*Motivering*

*Grensgebieden zijn niet zelden conflictgebieden, en die conflicten vormen een extra obstakel bij de grensoverschrijdende samenwerking. Dit amendement maakt het de EGTS mogelijk om deze specifieke hindernissen op de weg van grensoverschrijdende samenwerking aan te pakken, en wel in de algemene context van de onderhavige verordening.*

Amendement 19

Artikel 2, lid 1

1. De **EGGS** kan zijn samengesteld uit lidstaten, regionale en plaatselijke overheden **of** andere plaatselijke openbare **instanties**, hierna “leden” genoemd.

1. De **EGTS** kan zijn samengesteld uit lidstaten **en/of** regionale en plaatselijke overheden **en/of** andere plaatselijke openbare **subjecten**, hierna “leden” genoemd.

Amendement 20

Artikel 2, lid 1

1. De EGGS kan zijn samengesteld uit lidstaten, **regionale en plaatselijke overheden** of andere plaatselijke openbare instanties, hierna "leden" genoemd.

1. De **EGTS** kan zijn samengesteld uit lidstaten of andere plaatselijke openbare instanties, **en andere organisaties zonder winstoogmerk, waaraan regionale/lokale overheden en lidstaten deelnemen**, hierna "leden" genoemd..

Amendement 21  
Artikel 2, lid 3

3. De leden **kunnen besluiten** een **EGGS** op **te richten** als afzonderlijke juridische entiteit **of** haar taken aan een van hen **toe te vertrouwen**.

3. De leden **richten** een **EGTS** op als afzonderlijke juridische entiteit, **en deze kan** haar taken aan een van hen **toevertrouwen**.

*Motivering*

*Het voorstel, zoals het thans geformuleerd is, suggereert dat de lidstaten naast de twee genoemde organisatievormen nog over een andere functioneringswijze van de EGTS zouden beschikken. Om dit misverstand uit de wereld te helpen, is het noodzakelijk in artikel 2, lid 3, de woorden "kunnen besluiten" te schrappen.*

Amendement 22  
Artikel 3, titel

**Bevoegdheid**

**Taken en bevoegdheid**

*Motivering*

*Het onderhavige artikel beschrijft niet alleen de bevoegdheid, maar ook de taken van de EGTS.*

Amendement 23  
Artikel 3, lid 1

1. De **EGGS** voert de taken uit die haar door haar leden zijn toevertrouwd overeenkomstig deze verordening. De bevoegdheden van de **EGGS** worden vastgesteld in een overeenkomst voor Europese **grensoverschrijdende** samenwerking, hierna "overeenkomst" genoemd, die overeenkomstig artikel 4 door haar leden wordt opgemaakt.

1. De **EGTS** voert de taken uit die haar door haar leden zijn toevertrouwd overeenkomstig deze verordening. De bevoegdheden van de **EGTS** worden vastgesteld in een overeenkomst voor Europese **territoriale** samenwerking, hierna "overeenkomst" genoemd, die overeenkomstig artikel 4 door haar leden wordt opgemaakt.

*Motivering*

*Zie motivering bij amendement nr. 2.*

Amendement 24  
Artikel 3, lid 2

**2. Binnen de grenzen van de haar toegewezen taken handelt de EGGS namens en voor rekening van haar leden. Hiertoe beschikt de EGGS over de door de nationale wetgevingen aan rechtspersonen toegekende rechtsbevoegdheid.**

**2. De EGTS functioneert binnen het kader van de haar toegewezen taken, waarvan de uitvoering kan worden toevertrouwd aan een van de leden van de EGTS.**

*Motivering*

*De EGTS bezit rechtspersoonlijkheid in het kader waarvan zij de haar toegewezen taken in eigen naam en op eigen initiatief en risico uitvoert. (Zij handelt daarbij natuurlijk in het belang van haar leden, die de EGTS hebben opgericht, maar er is hier geen juridisch verband. Als rechtspersoon bezit zij rechtsbevoegdheid, die een van de kenmerken uitmaakt van een rechtspersoon.) De EGTS kan de haar toegewezen taken ofwel rechtstreeks (persoonlijk) uitvoeren, ofwel deze toevertrouwen aan een van de leden van de EGTS.*

Amendement 25  
Artikel 3, lid 3, alinea 1

3. Aan de **EGGS** kan hetzij de uitvoering van programma's voor **grensoverschrijdende** samenwerking, met name in het kader van de Structuurfondsen, worden toevertrouwd, hetzij de uitvoering van iedere andere actie voor grensoverschrijdende samenwerking met of zonder financiële bijstand van de Gemeenschap.

3. Aan de **EGTS** kan hetzij de uitvoering van programma's voor **territoriale** samenwerking, met name in het kader van de Structuurfondsen, worden toevertrouwd, hetzij de uitvoering van iedere andere actie voor grensoverschrijdende samenwerking met of zonder financiële bijstand van de Gemeenschap.

*Motivering*

*Zie motivering bij amendement nr. 2.*

Amendement 26  
Artikel 3, lid 3 bis (nieuw)

**3 bis. Er is geen sprake van enige financiële verantwoordelijkheid voor lidstaten die geen lid zijn van de EGTS, ook al nemen regionale, lokale of openbare lichamen van die staat als leden daaraan**

**deel. Dit laat evenwel de financiële verantwoordelijkheid onverlet die de lidstaten hebben ten aanzien van uitgaven van communautaire middelen die door de EGTS worden beheerd.**

*Motivering*

*In de beste Interreg programma's zijn er reeds op basis van goede wil grensoverschrijdende projecten ingevoerd voor gemeenschappelijk beheer, financiering, garanties en controle. Het doel van onderhavige verordening is de reeds bestaande doorlaatbaarheid van de grenzen verder op te voeren, connecties aan te brengen tussen de diverse rechtssystemen en om aan regionale en lokale organisaties de mogelijkheid te geven tot grensoverschrijdende samenwerking, zonder dat zij daarvoor eerst toestemming moeten krijgen van de betrokken lidstaat. Dit leidt tot meer verantwoordelijkheid. Lidstaten kunnen lid worden van de EGTS, maar ingeval zij dat niet zijn, behoren zij geen financiële aansprakelijkheid te dragen voor de activiteiten van de EGTS.*

Amendement 27  
Artikel 4, titel

***Overeenkomst voor Europese grensoverschrijdende samenwerking***

***Overeenkomst voor Europese territoriale samenwerking***

Amendement 28  
Artikel 4, lid 1

***1. Voor elke EGGS moet een overeenkomst worden gesloten.***

***1. Elke EGTS vormt het onderwerp van een door zijn leden gesloten overeenkomst.***

Amendement 29  
Artikel 4, lid 2

***2. In de overeenkomst wordt nader aangegeven welke taak de EGGS krijgt, hoe lang zij duurt en onder welke voorwaarden zij wordt ontbonden.***

***2. In de overeenkomst worden met name de operationale beginselen en bevoegdheden van de EGGS gedefinieerd en vastgesteld hoe lang zij duurt en onder welke voorwaarden zij wordt ontbonden.***



Amendement 30  
Artikel 4, lid 3

3. De overeenkomst beperkt zich uitsluitend tot het domein van de door de leden vastgestelde **grensoverschrijdende** samenwerking.

3. De overeenkomst beperkt zich uitsluitend tot het domein van de door de leden vastgestelde **territoriale** samenwerking.

*Motivering*

*Zie motivering bij amendement nr. 2*

Amendement 31  
Artikel 4, lid 4

**4. In de overeenkomst wordt nader aangegeven welke verantwoordelijkheden elk van de leden ten opzichte van de EGGG en van derden heeft.**

**schrappen**

*Motivering*

*Deze kwestie wordt al geregeld in artikel 7, lid 2.*

Amendement 32  
Artikel 4, lid 5

5. In de overeenkomst wordt vastgesteld welk recht toepasselijk is op de interpretatie en de toepassing ervan. Het toepasselijke recht is dat van een van de betrokken lidstaten. Bij geschillen tussen de leden geldt de rechtspraak van de lidstaat **waarvan het recht toepasselijk is verklaard.**

5. In de overeenkomst wordt vastgesteld welk recht toepasselijk is op de interpretatie en de toepassing ervan. Het toepasselijke recht is dat van een van de **bij de overeenkomst aangesloten** lidstaten. Bij geschillen tussen de leden geldt de rechtspraak van de lidstaat **waar de EGGS haar zetel heeft.**

Amendement 33  
Artikel 4, lid 6

**6. In de overeenkomst worden de voorwaarden voor de wederzijdse erkenning op het gebied van controles**

**schrappen**

**vastgesteld.**

*Motivering*

*Dit voorschrift is weinig exact. Daarom is het vereist deze kwestie in de verordening te regelen en niet in de overeenkomst. Amendement nr. 16 op artikel 1, lid 3 bis (nieuw), bevat een uitvoerige regeling van de kwestie van de wederzijdse erkenning op het gebied van de controle; het is daarom mogelijk onderhavige bepaling te schrappen.*

Amendement 34  
Artikel 4, lid 6 bis (nieuw)

**6 bis. De EGTS is onderworpen aan het recht van de door de deelnemers aan de overeenkomst aangewezen lidstaat voor wat betreft de wijze van functionering van verenigingen.**

*Motivering*

*Het voorstel van de Commissie bevat geen enkele bepaling inzake de procedures voor registratie van de EGTS of de procedures om het registratieproces en de compatibiliteit met de verordening en het recht van de aangewezen lidstaat te controleren. Een regeling van deze kwesties is absoluut noodzakelijk en daarom wordt in amendement 31 voorgesteld de procedure voor registratie van de EGTS te onderwerpen aan de regelgeving inzake de registratie van verenigingen en de plaats van registratie en het van toepassing zijnde recht te bepalen overeenkomstig de keuze van de leden van de EGTS van de lidstaat waarvan het recht van toepassing zal zijn op de EGTS.*

Amendement 35  
Artikel 4, lid 7

7. De voorwaarden **waaronder** openbare-dienstconcessies of –delegaties die in het kader van de **grensoverschrijdende** samenwerking aan de **EGGS worden toegekend**, moeten worden uitgevoerd, worden in de overeenkomst vastgesteld op basis van de toepasselijke nationale rechtsstelsels.

7. De voorwaarden **voor de toekenning van** openbare-dienstconcessies of –delegaties **van publieke taken aan de EGTS** in het kader van de **territoriale** samenwerking moeten worden uitgevoerd, worden in de overeenkomst vastgesteld op basis van de toepasselijke nationale rechtsstelsels.

Amendement 36  
Artikel 4, lid 8

8. Van de overeenkomst wordt kennis gegeven ***aan alle leden en*** aan de lidstaten.

8. Van de overeenkomst wordt kennis gegeven aan de lidstaten ***die bij de EGTS betrokken zijn, de Commissie en het Comité van de regio's. De Commissie neemt de overeenkomst op in een openbaar register van alle overeenkomsten voor EGTSen.***

*Motivering*

*Om het publiek beter bekend te maken met de activiteiten van de EGGS, is het van belang niet alleen de bij de EGGS betrokken lidstaat in kennis te stellen, maar ook de regionale en lokale autoriteiten die te maken hebben met de taken welke zij uitvoert. Het zou ook wenselijk zijn een database op te richten van alle EGTSen op het grondgebied van de EU, een taak die zou kunnen worden toevertrouwd aan het Comité van de regio's.*

Amendement 37  
Artikel 5, lid 2, letters a) t/m e)

2. De statuten van de ***EGGS*** bevatten met name bepalingen betreffende:

- a) een lijst met haar leden;
- b) doel en taken van de ***EGGS*** ***alsmede de relaties met haar leden;***
- c) haar naam en de plaats waar zij zetelt;
- d) haar organen ***en hun*** bevoegdheden, haar functioneren, het aantal vertegenwoordigers van de leden in haar organen;

e) de besluitvormingsprocedures van de ***EGGS;***

2. De statuten van de ***EGTS*** bevatten met name bepalingen betreffende:

- a) een lijst met haar leden;
- b) doel en taken van de ***EGTS ;***
- c) haar naam en de plaats waar zij zetelt;
- d) haar organen, ***die een vergadering moeten omvatten van vertegenwoordigers van haar leden, een Raad van Bestuur, haar*** bevoegdheden, haar functioneren, het aantal vertegenwoordigers van de leden in haar organen ***en een secretariaat. In de statuten kan eventueel besloten worden tot nog andere organen.***

e) de besluitvormingsprocedures van de ***EGTS;***

*Motivering*

*Iedere rechtspersoon scheidt zijn eigen systeem van organen overeenkomstig het rechtstelsel dat van toepassing is op haar beginselen en activiteiten. Daarom lijkt het wenselijk om onder*

*de bevoegdheden van de EGTS ook de vaststelling van het systeem van organen op te nemen, onder het voorbehoud dat elke EGTS een vergadering moet bezitten waarin alle leden van de EGTS vertegenwoordigd zijn, alsook een bestuur - dat wil zeggen een uit een of meer personen bestaand orgaan met uitvoerende bevoegdheden. Tot de bevoegdheden behoort ook de vaststelling van de wijze van vertegenwoordiging van de EGTS, dat wil zeggen de vraag wie op welk gebied de EGTS mag vertegenwoordigen, of de vraag of voor het sluiten van overeenkomsten een vertegenwoordiging van één of meerdere personen vereist is.*

Amendement 38  
Artikel 5, lid 2, letter i bis (nieuw)

***i bis) de regels voor de opheffing van de groepering.***

*Motivering*

*Om een democratisch en transparant beheer van elke EGGS te verzekeren, moet zo'n groepering beschikken over een vergadering bestaande uit vertegenwoordigers van al haar leden en een bestuur en/of een directeur, welke verantwoording schuldig zijn aan de vergadering. De statuten kunnen ook bepalingen omvatten over de opheffing van de EGGS. Amendement 36 van de rapporteur, waarbij artikel 6 wordt geschrapt, is complementair met dit amendement.*

Amendement 39  
Artikel 5, lid 4

***4. Zodra de statuten zijn goedgekeurd, krijgt de EGGS handelingsbevoegdheid overeenkomstig artikel 3, lid 2. schrappen***

*Motivering*

*In amendement 31, waarbij een nieuw artikel 6 bis wordt voorgesteld, wordt de invoering voorgesteld van een registratieprocedure voor de EGTS die op het toepasselijke recht inzake de registratie van verenigingen berust. Om consequent te zijn, moet dus worden benadrukt dat de EGTS rechtspersoonlijkheid bezit en daarom verplicht is te handelen in overeenstemming met het toepasselijke recht inzake registratie van verenigingen. De bepaling in artikel 5, lid 4, is daarom onvoldoende precies en moet dus worden geschrapt.*

Amendement 40  
Artikel 5, leden 1, 2 en 3

***1. De EGGS wordt vertegenwoordigd door een directeur die namens en voor rekening van de EGGS handelt. schrappen***

**2. De EGGS kan zich voorzien van een assemblee, bestaande uit de vertegenwoordigers van haar leden.**

**3. Bij de statuten kunnen ook extra organen worden ingesteld.**

#### *Motivering*

*In amendement 34 wordt een nieuwe formulering voorgesteld van artikel 5, lid 2 letter d, en artikel 5, lid 2 letter d (bis), waarin het aan een besluit van de leden van de EGTS wordt overgelaten hoe er vorm gegeven wordt aan het stelsel van organen van de EGTS, met dien verstande dat elke EGTS een Ledenvergadering en een Bestuur moet hebben en dat er beginselen moeten worden vastgesteld voor de vertegenwoordiging van de EGTS. De bepalingen van art. 6, leden 1, 2 en 3 zijn daarom strijdig met amendement 34, daar zij op ongefundeerde wijze de bevoegdheden van de leden van de EGTS inperken. Zij moeten daarom worden geschrapt.*

#### Amendement 41 Artikel 8

***De overeenkomst tot oprichting van een EGGS met handelingsbevoegdheid overeenkomstig artikel 5, lid 4, wordt in het Publicatieblad van de Europese Unie bekendgemaakt. Vanaf dat moment wordt de rechtsbevoegdheid van de EGGS in alle lidstaten erkend.***

In deze bekendmaking moet de naam van de **EGGS**, haar doel, een lijst met haar leden en het adres van haar zetel worden opgenomen.

***Nadat de EGTS rechtspersoonlijkheid heeft verkregen overeenkomstig het rechtsstelsel van een door de leden aangewezen lidstaat, wordt het oprichtingsstatuut van de EGTS in het Publicatieblad van de Europese Unie bekendgemaakt.***

In deze bekendmaking moeten de naam van de **EGTS**, haar doel, een lijst met haar leden en het adres van haar zetel worden opgenomen.

## TOELICHTING

### 1. De algemene context

Een van de basisdoelstellingen van de Europese Unie is de versterking van de economische, sociale en territoriale samenhang door middel van grensoverschrijdende, transnationale en interregionale samenwerking. Tegelijkertijd bevordert zij de integratie en evenwichtige en harmonieuze ontwikkeling van het Europese grondgebied.

In het kader van de nieuwe doelstelling "Europese territoriale samenwerking" stelt de Commissie voor om voor de grensoverschrijdende, transnationale en interregionale samenwerking een totale begroting van 13,5 miljard euro beschikbaar te stellen over de periode 2007-2013, ofwel 4% van het totaal van de structuur- en cohesiefondsen voor die periode, hetgeen een verhoging met 14% betekent vergeleken met de periode 2000-2007.

Het Europees Parlement heeft het belang van de grensoverschrijdende, transnationale en interregionale samenwerking bij de opbouw van Europa verdedigd<sup>1</sup> evenals het belang van de invoering van een afzonderlijke doelstelling voor "territoriale samenwerking", zulks op grond van het succes van het INTERREG-initiatief<sup>2</sup>.

De **rechtsgrondslag** van het voorstel voor een verordening tot oprichting van een "Europese Groepering voor Grensoverschrijdende Samenwerking" wordt gevormd door artikel 159, derde alinea, van het Verdrag. Dit artikel vormt de specifieke rechtsgrondslag die in het Verdrag is voorzien voor het voeren van *specifieke acties buiten de fondsen om*, met het doel om de in het artikel 158 van het Verdrag genoemde doelstelling van economische en sociale samenhang te realiseren.

De territoriale samenhang, en niet meer uitsluitend de economische en sociale samenhang, wordt diverse malen genoemd in het ontwerp voor een Europese Grondwet en erkend als een van de doelstellingen en een van de gedeelde bevoegdheden van de Europese Unie<sup>3</sup>. Het is in artikel III-220 van het ontwerp voor een grondwet (artikel 158 van het EG-Verdrag) dat onder meer voorzien wordt in een speciale aandacht voor de grensoverschrijdende regio's.

### 2. Doel van het voorstel van de Commissie

Het voorstel van de Commissie moet geplaatst worden in het wetgevingspakket van voorstellen voor nieuwe ontwerpverordeningen voor de structuurfondsen voor de periode 2007-2013, dat een algemene verordening omvat waarin een hele reeks voorschriften gedefinieerd worden die van toepassing zijn op alle beleidsinstrumenten, evenals specifieke verordeningen voor respectievelijk het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling

---

<sup>1</sup> Resolutie over de grensoverschrijdende, transnationale en interregionale samenwerking van 16.5.1997 (A4-161/1997, rapporteur: de heer Miller); resolutie over de grensoverschrijdende, transnationale en interregionale samenwerking van 9.6.1992 (A3-188/1992, rapporteur: de heer Cushnahan); resolutie over de grensoverschrijdende samenwerking aan de binnengrenzen van de Europese Gemeenschap van 12.3.1987 (A2-170/1986, rapporteur: de heer Poetschki).

<sup>2</sup> Resolutie over de mededeling van de Commissie inzake het derde verslag over de economische en sociale samenhang van 22.4.2004 (A5-272/2004, rapporteur: de heer Hatzidakis).

<sup>3</sup> Artikelen I--3.3, I-14 en II-96.

(EFRO), het Europees Sociaal Fonds (ESF) en het Cohesiefonds. Het voorstel maakt ook deel uit van het globale pakket van interne en externe instrumenten voor de grensoverschrijdende samenwerking binnen de Europese Unie (Europese groepering voor grensoverschrijdende samenwerking), met de kandidaat-landen of potentiële kandidaat-landen (pre-toetredingsinstrument) en met derde landen waarmee de Europese Unie goede nabuurschapsbetrekkingen wil onderhouden (Europees instrument voor nabuurschap en partnerschap).

Zoals blijkt uit de toelichting en de preambule bij het voorstel (**overweging 1 van het voorstel van de Commissie**), heeft dit tot doel om, met het oog op de realisering van de doelstelling van economische en sociale samenhang, zoals die in het Verdrag wordt genoemd (artikel 158 EG), de grensoverschrijdende samenwerking te versterken door verbetering van de voorwaarden waaronder grensoverschrijdende acties kunnen worden uitgevoerd. Het voorstel van de Europese Commissie beoogt aldus de hindernissen en moeilijkheden op te heffen, die zich voordoen bij het voeren van acties voor grensoverschrijdende, transnationale en interregionale samenwerking in het kader van diverse rechtsordes en nationale procedures, en wel door invoering van een samenwerkingsinstrument op communautair niveau, dat het mogelijk maakt om binnen het grondgebied van de gemeenschap coöperatieve groeperingen op te richten die rechtspersoonlijkheid bezitten, genoemd "Europese Groeperingen voor Grensoverschrijdende Samenwerking" (EGGS), waarop desgewenst een beroep kan worden gedaan (**overwegingen 2 en 7 en artikel 1 van het voorstel van de Commissie**).

### **3. Evaluatie door de rapporteur van de voornaamste kenmerken van de "Europese groepering voor grensoverschrijdende samenwerking" (EGGS)**

- Het voorstel voor een verordening tot oprichting van "Europese groeperingen voor grensoverschrijdende samenwerking" heeft tot doel een passend kader te bieden voor de **grensoverschrijdende, transnationale en interregionale samenwerking** (titel, overweging 1 en artikel 1 van het voorstel van de Commissie).

Onze rapporteur is van mening dat dit nieuwe instrument "**Europese Groepering voor Territoriale Samenwerking (EGTS)**" zou moeten worden genoemd, om het beter op een lijn te brengen op de drie dimensies van de nieuwe doelstelling van Europese territoriale samenwerking, zoals die door de Europese Commissie wordt voorgesteld voor de periode 2007-2013: grensoverschrijdende, transnationale en interregionale samenwerking (**amendementen 1, 2, 5, 6, 8, 10, 12, 13, 14, 20, 22, 24, 27 en 32**).

Hij is ook van mening dat de inwerkingtreding van de EGGS-verordening geen afbreuk mag doen aan de geldigheid van bestaande overeenkomsten, noch aan de mogelijkheid van de lidstaten die zulks wensen om te onderhandelen over bilaterale of multilaterale internationale overeenkomsten die betrekking hebben op de grensoverschrijdende samenwerking (**amendement 7**).

- **Samenstelling van de EGGS** (artikel 2, lid 1 van het voorstel van de Commissie): de EGGS kan worden samengesteld uit lidstaten en regionale en lokale collectiviteiten of andere plaatselijke openbare organen, hierna genoemd de "leden".

Uw rapporteur is van mening dat de Europese territoriale samenwerking, door zijn eigen aard, ertoe bijdraagt dat dit instrument de samenwerking tussen regionale overheden **en/of** lokale overheden vergemakkelijkt zonder tussenkomst van de lidstaten (**amendementen 10 en 1/9**).

- Uw rapporteur wil onderstrepen dat de oprichting van een EGGS betekent dat de nationale openbare bevoegdheden van **de lidstaat waarvan het wetstelsel toepasselijk is** de controle hebben over dit instrument zowel in het kader van de financiële maatregelen als van de nationale en communautaire maatregelen (**amendement 16**).
- **De EGGS beschikt over de rechtsbekwaamheid die door de nationale wetgevingen aan morele persoonlijkheden wordt toegekend**, vanwege zijn aard van de activiteiten en de taken die haar zijn toevertrouwd. De rechtsbekwaamheid van de EGGS is die welke door de nationale wetgevingen wordt toegekend aan morele personen (**artikel 3, lid 2 van het voorstel van de Commissie**).

Uw rapporteur onderstreept het feit dat de EGGS zich moet beperken tot de **uitvoering van welomschreven taken**. De EGGS handelt binnen het kader van de aan haar gedelegeerde taken, die kunnen worden toegewezen aan een van zijn leden. De EGGS moet trouwens als juridische entiteit bestaan (met of zonder rechtspersoonlijkheid) gezien de vereisten die gesteld worden in nationale wetsteksten, zoals die welke het **recht van vereniging** betreffen (**amendementen 19, 21 en 31**).

- **Oprichting van de EGGS:** het voorstel van de Commissie biedt twee mogelijkheden (**artikel 2, lid 3 van het voorstel van de Commissie**):
  - ofwel de leden van de EGGS richten een specifieke entiteit op die zij nuttig achten en in dat geval oefent de EGGS zelf de taken op het gebied van grensoverschrijdende samenwerking uit;
  - hetzij de leden richten een EGGS op en de EGGS neemt het besluit, volgens haar eigen besluitvormingsprocedure, om haar taken te delegeren aan een regionale overheid en/of legaal lid van dezelfde EGGS, indien deze daaraan de voorkeur geven. Deze autoriteit zal dan de aan de EGGS gedelegeerde taken uitvoeren.

Uw rapporteur is van mening dat de leden niet "kunnen besluiten tot oprichting" van de EGGS volgens een van deze modaliteiten, maar dat zij zelve deze EGGS "vormen" (**amendement 18**).

- **De taken en bevoegdheden van de EGGS moeten door de leden worden gedefinieerd in een overeenkomst voor Europese grensoverschrijdende samenwerking (artikel 4 van het voorstel van de Commissie)**

Uw rapporteur is van mening dat de EGGS **het onderwerp** vormt van de overeenkomst voor Europese territoriale samenwerking die door haar leden wordt gesloten (**amendement 25**).

- De overeenkomst bepaalt:
  - de taken en de duur van de EGGS, alsmede de voorwaarden voor de ontbinding ervan (paragraaf 2);
  - de verantwoordelijkheid van elk lid ten aanzien van de EGGS en ten aanzien van



- derden (paragraaf 4);
- het recht dat van toepassing is op de interpretatie en toepassing ervan (paragraaf 5). Het toepasselijke recht is dat van een van de lidstaten die bij de EGGS betrokken is, hetzij vanwege zijn eigen deelneming aan de EGGS, hetzij vanwege de deelneming van een infrastatale collectiviteit of een openbaar organisme dat gevestigd is op het grondgebied van deze lidstaat. Het kan gaan om het recht van de lidstaat waar de EGGS haar zetel heeft gevestigd;
  - de modaliteiten van wederzijdse erkenning op het gebied van controles (paragraaf 6);
  - de overeenkomst zal ter kennis worden gebracht aan alle leden en aan de deelnemende lidstaten (paragraaf 8).

Uw rapporteur is van oordeel dat:

- paragraaf 2: de overeenkomst **onder meer** (niet uitputtende lijst) moet omvatten **de regels voor het functioneren, de taken van de EGGS**, de duur ervan en de voorwaarden voor de opheffing ervan (**amendement 26**).
  - paragraaf 4: de kwestie van de verantwoordelijkheid van elk van haar leden is voldoende uitvoerig uiteengezet in artikel 7, lid 2, betreffende de verantwoordelijkheid van de lidstaten (**amendement 28**).
  - paragraaf 6: de voorwaarden voor wederzijdse erkenning op het gebied van controle moeten in de tekst van de verordening zelf worden aangegeven, en niet in de bepalingen van de overeenkomst. Uw rapporteur stelt dus voor om in dit verband een nieuwe paragraaf toe te voegen aan artikel 1, lid 3, (zie amendement 16) (**amendement 30**).
  - het op de EGGS toepasselijke recht moet het recht zijn dat van toepassing is op **verenigingen** in de betrokken lidstaat (**amendement 31**).
  - paragraaf 8: de conventie moet ook in kennis worden gebracht aan het **Comité van de regio's** (**amendement 33**).
- **De EGGS stelt zijn statuten vast (artikel 5 van het voorstel van de Commissie) en creëert eigen organen (artikel 6 van het voorstel van de Commissie).** De EGGS beschikt altijd over een directeur. De oprichting van een bestuursraad bestaande uit vertegenwoordigers van zijn leden of andere organen wordt echter aan de discretie van de leden overgelaten.

Uw rapporteur is van mening dat de statuten ook bepalingen zouden moeten bevatten over de **vertegenwoordiging van de EGGS**, met inbegrip van een **bestuursraad samengesteld uit vertegenwoordigers van zijn leden** en een **uitvoerend comité** (**amendement 34**). In dit verband stelt hij de schrapping voor van artikel 6 betreffende de organen van de EGGS, welke vermeld moeten worden in het artikel betreffende de statuten (**amendement 36**).

- **Van de oprichting van de EGGS wordt kennis gegeven in het Publicatieblad van de Europese Unie.** Vanaf dat moment wordt de rechtspersoonlijkheid van de EGGS in elk der lidstaten erkend (**artikel 7 van het voorstel van de Commissie**).

Uw rapporteur is van mening dat zodra de EGGS bekleed is met **rechtspersoonlijkheid** volgens het nationaal recht dat van toepassing is in de betrokken lidstaat, het **statuut tot oprichting van de EGGS** het onderwerp moet vormen van een publicatie in het



## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de oprichting van een Europese groepering voor grensoverschrijdende samenwerking (EGGS)		
<b>Document- en procedurenummers</b>	COM(2004)0496 – C6-0091/2004 – 2004/0168(COD)		
<b>Rechtsgrondslag</b>	Art. 251, lid 2 en art. 159, lid 3, EG		
<b>Reglementsartikel(en)</b>	Art. 51		
<b>Datum indiening bij EP</b>	15.7.2004		
<b>Commissie ten principale</b> Datum bekendmaking	REGI 17.11.2004		
<b>Medeadviserende commissie(s)</b> Datum bekendmaking	BUDG 17.11.2004	CONT 17.11.2004	
<b>Geen advies</b> Datum besluit	CONT 23.3.2005	BUDG 31.1.2005	
<b>Nauwere samenwerking</b> Datum bekendmaking	-		
<b>Rapporteur(s)</b> Datum benoeming	Jan Olbrycht 6.10.2004		
<b>Vervangen rapporteur(s)</b>			
<b>Vereenvoudigde procedure</b> Datum besluit			
<b>Betwisting rechtsgrondslag</b> Datum JURI-advies			
<b>Wijziging financiële voorzieningen</b> Datum BUDG-advies			
<b>Raadpleging Europees Economisch en Sociaal Comité</b> Datum EP-besluit			
<b>Raadpleging Comité van de regio's</b> Datum EP-besluit			
<b>Behandeling in de commissie</b>	7.10.2004	20.1.2005	21.4.2005
<b>Datum goedkeuring</b>	16.6.2005		
<b>Uitslag eindstemming</b>	voor: 43 tegen: 1 onthoudingen: 3		
<b>Bij de eindstemming aanwezige leden</b>	Alfonso Andria, Stavros Arnautakis, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková, Graham Booth, Bairbre de Brún, Giovanni Claudio Fava, Iratxe García Pérez, Eugenijus Gentvilas, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Ambroise Guellec, Zita Gurmai, Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Gisela Kallenbach, Miloš Koterec, Constanze Angela Krehl, Miroslav Mikolášik, Francesco Musotto, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, István Pálfi, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Bernard Poignant, Elisabeth Schroedter, Alyn Smith, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler, Kyriacos Triantaphyllides, Vladimír Železný		
<b>Bij de eindstemming aanwezige vaste plaatsvervangers</b>	Alfredo Antoniozzi, Inés Ayala Sender, Jan Březina, Simon Busuttil, Den Dover, Mojca Drčar Murko, Richard Falbr, Věra Flasarová, Louis Grech, Ewa Hedkvist Petersen, Mirosław Mariusz Piotrowski, Richard Seeber, Thomas Ulmer		

<b>Bij de eindstemming aanwezige plaatsvervangers (art. 178, lid 2)</b>	Sharon Margaret Bowles, Albert Deß	
<b>Datum indiening- A6</b>	21.6.2005	A6-0206/2005
<b>Opmerkingen</b>	...	